# HIMACHAL PRADESH UNIVERSITY

'General Administration Section'

No. 3-5/78-HPU(Genl.) Vol. IX

Dated: 17 001 2023

# NOTIFICATION

In continuation to this office notifications of even number dated 19-01-2019 & 21-11-2019 and as per requirement of provisions 35.54(a), (d), (e), (f), (g) and 38.5B(d) Appendix-A Rule-2 & 3 and 39.5(b) of the First Ordinances of H.P. University as amended from time to time, the Vice-Chancellor is pleased to adopt the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in University and Colleges and other measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) (2<sup>nd</sup> Amendment) & (3<sup>rd</sup> Amendment) Regulations 2023 as circulated vide notification No. F.9-1/2010 (PS/MISC)Pt. Vol. II dated 30-06-2023 & 31-07-2023 under paragraphs 3.10 and paragraph 3.12, 6.3 VIII, Sr. No. 3 under Table 3A, Sr. No. D under the category of Note below Table 3A, Sr. No. 3 under Table 3B of the 3rd Amendment Regulations 2023 (copies enclosed) for its implementation in the University, Colleges affiliated to/associated with/maintained by H.P. University with immediate effect.

> REGISTRAR Dated:

Endst: No even Copy.to:-

- 1. The Secretary, University Grants Commission Bahadurshah Zafar Marg, New Delhi-110002 with reference to Notification No. F.9-1/2010 (PS/MISC)Pt. Vol. II dated 30-06-2023 & 31-07-2023.
- 2. The Secretary to Governor(Chancellor), H.P. Raj Bhawan, Shimla-2 3. The Principal Secretary (Hr. Edu.), to the Govt. of H.P., Shimla-2
- 4. The Chairman/Secretary, H.P. Public Service Commission, Shimla-2
- 5. The Director of Higher Education/Additional Director (Sanskrit Colleges), H.P. Shimla-1.
- 6. The Director, Technical Education, Sundernagar, Distt. Mandi, HP
- 7. The Dean of Studies/D.S.W./ Chief Warden/Dean, CDC/Teachers Matters/ All the Deans of the Faculties, HPU, Shimla-5
- 8. The COE/FO/P&DO/Dy. Controller, LAD/IAO, HPU, Shimla-5
- 9. The Director ICDEOL / Phy.Edu. / HRDC/IIHS/AERC/ PRC/ IMS/ IIHS/ PECC/ UIT/UCBS/ UILS/ Principal, HPUDES/HPU Regional Centre, Dharamshala, Distt Kangra, HP.
- 10. All the Chairpersons/Directors of Teaching Department, HPU, Shimla
- 11. The Deputy Registrar(Acad.) to circulate the above notification to the Principals of the Colleges affiliated to/associated with/maintained by the H.P. University.
- 12. The Deputy Registrar(Estt.)/(Rectt.), HPU, Shimla-5
- 13. SPS to Vice-Chancellor/ PVC/PA to Registrar, HPU, Shimla-5
- 14. The Web Administrator, HPU, Shimla-5 with the direction to upload the above Notification on the University Website immediately.
- S.O./Supdt.(Meetings)/(Creation)/(Pay Revision), GAD, 15.The Shimla-5

16. The Guard File

80(124H)

REGISTRAR





सी.जी.-डी.एल.-अ.-04072023-247006 CG-DL-E-04072023-247006

> असाधारण EXTRAORDINARY

भाग III—खण्ड 4 PART III—Section 4

प्राधिकार से प्रकाशित PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 468| No. 468| नई दिल्ली, मंगलवार, जुलाई 4, 2023/आषाढ़ 13, 1945 NEW DELHI, TUESDAY, JULY 4, 2023/ASHADHA 13, 1945

# विश्वविद्यालय अनुदान आयोग

#### अधिसूचना

नर्ड दिल्ली, 30 जून, 2023

मि. सं. 9-1/2010(पीएस/मिस.) भाग खण्ड II.—विश्वविद्यालय अनुदान आयोग अधिनियम, 1956 (1956 का 3) की धारा 14 के साथ पिठत धारा 26 की उप-धारा (1) के खंड (इ) और (छ) के तहत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, विश्वविद्यालय अनुदान आयोग एतद्वारा विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रखरखाव हेतु अन्य उपाय संबंधी) विनियम, 2018 में निम्नलिखित संशोधन करता है, नामत:-

- 1. लघु शीर्षक एवं प्रवर्तन:- (1) इन विनियमों को विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रखरखाव हेतु अन्य उपाय संबंधी) (द्वितीय संशोधन) विनियम, 2023 कहा जा सकता है। (2) यह सभी नियमन दिनाँक 01 जुलाई, 2023 से लागू व प्रभावी होंगे।
- 2. विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रखरखाव हेतु अन्य उपाय संबंधी) विनियम, 2018 में विनियम 3, के उप-विनियम 3.10, में निम्नलिखित उप-विनियम को प्रतिस्थापित किया जाएगा, नामत:-

4226 G1/2023

3.10 "सभी उच्चतर शिक्षण संस्थानों में सहायक आचार्य के पद पर सीधी भर्ती के लिए नेट/सेट /स्लेट न्यूनतम मानदंड होगा।

परिणामतः, विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेनु न्यूननम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानको के रखरखाव हेतु अन्य उपाय संबंधी) (प्रथम संशोधन) विनियम, 2021 में विनियम 3, के उप विनियम 3.10 को विलोपित कर दिया गया है।

प्रो. मनिष जोशी, सचिव

[विज्ञापन-III/4/असा./249/2023-24]

टिप्पणी : प्रमुख विनियम का प्रकाशन भारत का राजपत्र, असाधारण भाग III, खण्ड 4 के अंतर्गत मंदर्भ सं. एफ. 1-2/2017 (ईसी/पीएस) दिनांक 18 जुलाई, 2018 को हुआ था।

# UNIVERSITY GRANTS COMMISSION NOTIFICATION

New Dellii, the 30th June, 2023

No. F. 9-1/2010(PS/MISC)Pt. Vol. II.—In exercise of the powers conferred under clause (e) and (g) of subsection (1) of section 26 read with section 14 of the University Grants Commission Act, 1956 (3 of 1956), the University Grants Commission hereby makes the following amendment in the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in Universities and Colleges and other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) Regulations, 2018, namely:-

- 1. Short title and commencement,-(1) These regulations may be called the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in Universities and Colleges and other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) (2nd Amendment) Regulations, 2023.
  - (2) They shall come into force with effect from 1st July, 2023.
- 2. In the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in Universities and Colleges and other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) Regulations, 2018, in regulation 3, for sub-regulation 3.10, the following sub-regulation shall be substituted, namely:-

3.10 NET/SET/SLET shall be the minimum criteria for the direct recruitment to the post of Assistant Professor for all Higher Education Institutions."

Var consequence in regulation 3, for sub-regulation 3.10, of the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in Universities and Colleges and other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) (1st Amendment) Regulations, 2021 stands deleted.

Prof. MANISH JOSHI, Secy.

[ADVT -III/4/Exty./249/2023-24]

Note: The Principal Regulations were published in the Gazette of India, Extraordinary under Part III, Section 4 vide No. F. 1-2/2017 (EC/PS) dated 18<sup>th</sup> July, 2018.



सी.जी.-डी.एल.-अ.-02082023-247776 CG-DL-E-02082023-247776

#### असाधारण EXTRAORDINARY

भाग III—खण्ड 4 PART III—Section 4

प्राधिकार से प्रकाशित PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 535]

No. 535]

नई दिल्ली, मंगलवार, अगस्त 1, 2023/श्रावण 10, 1945 NEW DELHI, TUESDAY, AUGUST 1, 2023/SHRAVANA 10, 1945

# विश्वविद्यालय अनुदान आयोग

# अधिसूचना

नई दिल्ली, 31 जुलाई, 2023

मि.सं. 9-1/2010 (पीएस/मिस.) भाग खण्ड II.—विश्वविद्यालय अनुदान आयोग अधिनियम, 1956 (1956 का 3) की धारा 14 के साथ पठित धारा 26 की उप-धारा (1) के खंड (इ) तथा (छ) के अंतर्गत प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करने हुए, विश्वविद्यालय अनुदान आयोग एतद्वारा विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अईता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रख-रखाव हेतु अन्य उपायों संबंधी) विनियम, 2018 में निम्नलिखित संशोधन करता है, यथा-

- लघु शीर्षक एवं प्रवर्तन-(1) इन विनियमों को विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रख-रखाव हेतु अन्य उपायों संबंधी) (तृतीय संशोधन) विनियम, 2023 कहा जा सकता है।
  - (2) वे अधिकारिक राजपत्र में प्रकाशन की तिथि से लाग् होंगे।
- 2. निम्नलिखित विनियमों में विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रख-रखाव हेतु अन्य उपायों संबंधी) विनियम, 2018 संशोधित किया जाएगा और निम्नानुसार पढ़ा जाएगा:--

4962 GI 2023

विनियम	विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रख-रखाव हेतु अन्य उपायोंसंबंधी, विनियम 2018 के मुख्य विनियमों में मौजूदा प्रावधान	विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता तथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रख-रखाव हेतु अन्य उपाय संबंधी विनियम 2018 के मुख्य विनियमों में संशोधित प्रावधान			
3.12	विश्वविद्यालय अनुदान आयोग आधिनियम,1956 की धारा 2 के खंड (च) के तहत मान्यताप्राप्त मंघिटत अथवा सम्बन्ध महाविद्यालयों सिहत कोई विश्वविद्यालय अथवा कोई संस्थान अथवा उक्त आधिनियम की धारा 3 के तहत सम विश्वविद्यालय संस्थान में विश्वविद्यालय और महाविद्यालय शिक्षक, प्रन्तकालय अध्यक्ष अथवा शारीरिक शिक्षा और खेल कृद निदेशक के पद पर किमी ब्यक्ति की नियुक्ति नहीं होगी जबनक कि व्यक्ति इन विनियमों की अनुसूची 1में उपर्युक्त पद के लिए यथा उपबंधित अहर्ताओं के रूप में अपेक्षाओं को पूरा नहीं करता हो।	विश्वविद्यालय अनुदान आयोग आधिनियम, 1956 की धारा 2 के खंड (च) के अंतर्गत मान्यता प्राप्त संघटित अथवा सम्बन्ध महाविद्यालयों सिहत कोई विश्वविद्यालय अथवा कोई संम्थान अथवा उक्त आधिनियम की धारा 3 के तहन सम विश्वविद्यालय संम्थान में विश्वविद्यालय और महाविद्यालय शिक्षक, पुस्तकालय अध्यक्ष अथवा शारीरिक शिक्षा और खेलकूद निदेशक के पद पर किसी ज्यक्ति की नियुक्ति नहीं होगी जबतक कि ज्यक्ति इन विनियमों में उल्लेखित उपर्युक्त पद के लिए यथा उपबंधित अहर्ताओं के रूप में अपेक्षाओं को पूरा नहीं करता हो।			
<b>x</b> 6.3	हा विनियमों के तहत कैरियर उन्नित योजना के अंनर्गत प्रोन्नितयों के लिए बनाये गए मानदंड, इन विनिमयों की अधिसूचना की तिथि से प्रभावी होंगे। तथापि, विद्यमान विनिमयों के अंतर्गत पहले से योग्य अथवा संभावित योग्यता प्राप्त करने वाले मंकाय के सदस्यों की कठिनाई कम करने के लिए उन्हें विद्यमान विनिमयों के अंतर्गत प्रोन्निति हेतु विचार किये जाने के लिए विकल्प दिया जा सकता है। यह विकल्प इन विनियमों के तिथि से केवल 3 वर्ष तक प्रयोग में लाया जा सकता है।	इन विनियमों के तहत कैरियर उन्नति योजना के अंतर्गत प्रोन्नतियों के लिए बनाये गए मानदंड, इन बिनिमयों की अधिम्चना की तिथि से प्रभावी होंगे! हालांकि, उन मंकाय सदस्यों की किटनाई का समाधान करने के लिए, जो विश्वविद्यालय अनुदान आयोग (विश्वविद्यालयों और महाविद्यालयों में शिक्षकों और अन्य शैक्षिक कर्मचारियों की नियुक्ति हेतु न्यूनतम अर्हता नथा उच्चतर शिक्षा में मानकों के रख-रखाव हेतु अन्य उपायों मंबंधी) विनियम, 2010 विनियमों के अनुमार पहले ही अर्हता प्राप्त कर चुके हैं या मौजूदा नियमों के तहत छह महीने के भीतर (17 जनवरी 2019 तक) अर्हता प्राप्त करने की संभावना है, उन्हें पदोन्नति हेतु विचार करने के लिए एक विकल्प 2010 या 2018 विनिमय के अंतर्गत दिया जा सकता है। इस विकल्प का उपयोग इन विनियमों की अधिमूचना की तारीख से केवल 31 दिसंबर, 2023 तक किया जा सकता है और पात्रता की तारीख को पदोन्नति की तारीख के रूप में बरकरार रखा जाएगा। आवेदन जमा करने की तिथि पर, उम्मीदवार को पदोन्नति के लिए आवश्यक सभी पात्रता मानदंडों को पूरा करना होगा।			
<b>X</b> 6.3 VI (iii)	जो उम्मीदवार पहले मूल्यांकन में सफल नहीं होते हैं, उनका एक वर्ष के बाद ही पुनर्मूल्यांकन होगा। जब ऐसा उम्मीदवार अंतिम मूल्यांकन में सफल होता है, तो उसकी पदोन्नित अम्बीकृति की तारीख से एक वर्ष मानी जाएगी।	जो उम्मीदवार पहले मृल्यांकन में सफल नहीं होते हैं, उनका एक वर्ष के बाद ही पुनर्मृल्यांकन करना होगा। जब ऐसा उम्मीदवार अंतिम मृल्यांकन में सफल होता है, तो उसकी पदोन्नति अंतिम मृल्यांकन की नारीख के आधार या तो 1 जनवरी या 1 जुलाई से प्रभावी होगी, जैसा कि नीचे बताया गया है: यदि अंतिम मूल्यांकन 1 जनवरी और 30 जून के बीच			

	The state of the s				
		है तो पदोन्नति 1 जुलाई से दी जाएगी।			
		यदि अंतिम मूल्यांकन 1 जुलाई और 31 दिसंबर के बीच			
·		है तो पदोन्नति 1 जनवरी से दी जाएगी।			
6.3 VIII	सी.ए.एम के अंतर्गत प्रत्याशित पदोन्नति के लिए अपेक्षित ओरिएंट्रेशन कोर्स और रिफ्रेशर कोर्स की आवश्यकता 31 दिसंबर, 2018 तक अनिवार्य नहीं होगी।	जहां कहीं ओरिएंटेशन कोर्स (ओसी)/रिफ्रेशर कोर्स			
,		(आरमी) की आवश्यकता अधूरी रह गई है, वहां पदोन्नति नहीं रोकी जाएगी लेकिन इन अपेक्षाओं को आयोग द्वारा समय-समय पर अधिसूचित या 31			
V2	/	दिसंबर, 2023 तक पूरा किया जाना चाहिए।			
नालिका उपके	एमं.फिल.	एम.फिल. /एलएल.एंम/ एम.टेक/			
अंतर्गत क्रम		एम.आर्क/एम.ई./एम.वी.एससी./एम.डी आदि।			
य. 3	•				
तालिका 3ए के नीचे	स्कोर केवल संबंधिन राज्य स्लेट/सेट	म्लेट/सेट स्कोर केवल मंबंधित राज्य विश्वविद्यालयों/			
्नार श्रेणी	विश्वविद्यालयों/महाविद्यालयों/संस्थानों में नियुक्ति	महाविद्यालयों/ संस्थानों में नियुक्ति के लिए मान्य			
4. 21.1.474	के लिए मान्य होगा।	होगा।			
व्रम. स.डी					
1 .	एस.फिल.	एम.फिल./एलएल.एम/एम.टेक/एम.आर्क/एम.ई/			
3वी के अवर्गन		एम.वी.एससी./एम.डी आदि।			
ऋमः य.3					

प्रो. मनिष जोशी, सचिव [विजापन-III/4/असा./317/2023-24]

टिप्पणी : प्रमुख विनियम का प्रकाशन भारत के राजपत्र, असाधारण भाग III, खण्ड 4 के अंतर्गत संदर्भ सं. एफ.1-2/2017 (ईसी/पीएस) दिनांक 18 जुलाई, 2018 को हुआ था।

# UNIVERSITY GRANTS COMMISSION

# NOTIFICATION

New Delhi, the 31st July, 2023

- F. No. 9-1/2010(PS/MISC)Pt. Vol.II.—In exercise of the powers conferred under clause (e) and (g) of sub-section (1) of section 26 read with section 14 of the University Grants Commission Act, 1956 (3 of 1956), the University Grants Commission hereby makes the following amendment in the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in Universities and Colleges and other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) Regulations, 2018, namely:-
- Short title and commencement.-(1) These regulations may be called the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in Universities and Colleges and other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) (3<sup>rd</sup>Amendment) Regulations, 2023.

(2) These shall come into force on the date of their publication in the Official Gazette.

2. The following regulations in the University Grants Commission (Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic Staff in Universities and Colleges and Other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education) Regulations, 2018, shall stand amended and be read as under:-

Regulation	Existing Provisions in Principal Regulations on Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and Other Academic Staff in Universities and Colleges and Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education, 2018	Amended provisions in principal Regulations on Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and Other Academic Staff in Universities and Colleges and Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education, 2018
312/	No person shall be appointed to the post of University and College teacher, Librarian or Director of Physical Education and Sports, in any university or in any of institutions including constituent or affiliated colleges recognized under clause (f) of Section 2 of the University Grants Commission Act, 1956 or in an institution deemed to be a University under Section 3 of the said Act if such person does not fulfill the requirements as to the qualifications for the appropriate post as provided in the Schedule 1 of these Regulations.	No person shall be appointed to the post of University and College teacher, Librarian, or Director of Physical Education and Sports, in any university or in any of the institutions including constituent or affiliated colleges recognized under clause (f) of Section 2 of the University Grants Commission Act, 1956 or in an institution deemed to be a University under Section 3 of the said Act if such person does not fulfill the requirements as to the qualifications for the appropriate post as provided in these Regulations.
¥ 6.3	The criteria for promotions under Career Advancement Scheme laid down under these Regulations shall be effective from the date of notification of these Regulations. However, to avoid hardship to those faculty members who have already qualified or are likely to qualify shortly under the existing regulations, a choice may be given to them, for being considered for promotions under the existing Regulations. This option can be exercised only within three years from the date of notification of these Regulations.	The criteria for promotions under Career Advancement Scheme laid down under these Regulations shall be effective from the date of notification of these Regulations. However, to avoid hardship to those faculty members who have already qualified or are likely to qualify within six months (till 17th January, 2019) as per the UGC Regulations on Minimum Qualifications for Appointment of Teachers and other Academic staff in Universities and Colleges and other Measures for the Maintenance of Standards in Higher Education, 2010, a choice may be given to them either, for being considered for promotions under the 2010 or 2018 Regulations. This option can be exercised only up to 31st December 2023 and the date of eligibility shall be retained as the date of promotion. On the date of submission of the application, the candidate should fulfil all eligibility criteria required for promotion.
6.3 VI (iii) 7	The candidate who does not succeed in the first assessment, he/she shall have to be re-assessed only after one year. When such a candidate succeeds in the eventual assessment, his/her promotion shall be deemed to be one year from the date of rejection.	The candidate who does not succeed in the first assessment, he/she shall have to be re-assessed only after one year. When such a candidate succeeds in the eventual assessment, his/her promotion shall be effected either from 1st January or 1st July depending on the date of eventual assessment, as detailed below:
		If the eventual assessment is between 1 <sup>st</sup> January and 30 <sup>th</sup> June of a year, the promotion shall be granted from 1 <sup>st</sup> July of

313

्राम    —खण्ड -	[4] भारत का राजपत्र : असाधार	<u> </u>		
S No. 3 vinder Table	The requirement for the Orientation Course and Refresher Course for promotions due under the CAS shall not be mandatory up to 31st December 2018.  M.Phil.	the year.  If the eventual assessment is between 1st July and 31st December of a year, the promotion shall be granted from 1st January of next year.  Wherever the requirement of the Orientation Course (OC)/Refresher Course (RC) has remained incomplete, the promotions would not be held up, but these requirements should be fulfilled by 31st December 2023 or as notified by the Commission from time to time.  M.Phil/ LLM /M.Tech/ M.Arch/ M.E./ M.V.Sc./M.D etc.		
S.No. D. J. under the category of Note below Table 3A	The score shall be valid for appointment in respective State SLET/ SET Universities/ Colleges/Institutions only.	SLET/SET score shall be valid for appointment in respective State Universities/Colleges/Institutions only.		
S.No. 3 🗸	M.Phil	M.Phil./ LLM / M.Tech / M.Arch / M.E / M.V.Sc. / M.D etc.		

Prof. MANISH JOSHI, Secy. [ADVT.-III/4/Exty./317/2023-24]

Note: The Principal Regulations were published in the Gazette of India. Extraordinary under Part III, Section 4 vide No. F. 1-2/2017 (EC/PS) dated 18<sup>th</sup> July 2018.

		,			:
					•
					:
					• •
					· · ·
					•
					•
					•
					•
-					
					•
					•
					• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
					· ·
					· ·
					• •
					•
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	÷				•
				•	
					• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
					•
					•
					• • • • • • • • • • • • • • • • • • •
					•
					:
					•
					•
					· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
					•
					•
					· ·